

Steckverbinder für elektronische Einrichtungen
Teil 7-1: Bauartspezifikation für geschirmte freie und feste
Steckverbinder, 8polig
(IEC 60603-7-1:2011)

Connectors for electronic equipment –
Part 7-1: Detail specification for 8-way, shielded, free and fixed connectors
(IEC 60603-7-1:2011)

Connecteurs pour équipements électroniques – Partie 7-1: Spécification
particulière pour les fiches et les embases écrantées à 8 voies
(CEI 60603-7-1:2011)

Medieninhaber und Hersteller:

OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik
Austrian Standards Institute

Copyright © OVE/Austrian Standards Institute – 2012.

Alle Rechte vorbehalten! Nachdruck oder
Vervielfältigung, Aufnahme auf oder in sonstige Medien
oder Datenträger nur mit Zustimmung gestattet!

**Verkauf von in- und ausländischen Normen und
technischen Regelwerken durch**

Austrian Standards Institute
Heinestraße 38, 1020 Wien
E-Mail: sales@as-plus.at
Internet: www.as-plus.at
Webshop: www.as-plus.at/shop
Tel.: +43 1 213 00-444
Fax: +43 1 213 00-818

Alle Regelwerke für die Elektrotechnik auch erhältlich bei

OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik
Eschenbachgasse 9, 1010 Wien
E-Mail: verkauf@ove.at
Internet: www.ove.at
Webshop: www.ove.at/webshop
Tel.: +43 1 587 63 73
Fax: +43 1 586 74 08

ICS 31.220.10

Ident (IDT) mit IEC 60603-7-1:2011 (Übersetzung)
Ident (IDT) mit EN 60603-7-1:2011

Ersatz für siehe nationales Vorwort

zuständig OVE/Komitee
TK IT-EG
Informationstechnologie, Telekommunikation und
Elektronik

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 60603-7-1:2011 hat sowohl den Status von ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK gemäß ETG 1992 als auch den einer ÖNORM gemäß NG 1971. Bei ihrer Anwendung ist dieses Nationale Vorwort zu berücksichtigen.

Für den Fall einer undatierten normativen Verweisung (Verweisung auf einen Standard ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste Ausgabe dieses Standards.

Für den Fall einer datierten normativen Verweisung bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Standards.

Der Rechtsstatus dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM ist den jeweils geltenden Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz zu entnehmen.

Bei mittels Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz verbindlich erklärten ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORMEN ist zu beachten:

- Hinweise auf Veröffentlichungen beziehen sich, sofern nicht anders angegeben, auf den Stand zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM. Zum Zeitpunkt der Anwendung dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM ist der durch die Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz oder gegebenenfalls auf andere Weise festgelegte aktuelle Stand zu berücksichtigen.
- Informative Anhänge und Fußnoten sowie normative Verweise und Hinweise auf Fundstellen in anderen, nicht verbindlichen Texten werden von der Verbindlicherklärung nicht erfasst.

Europäische Normen (EN) werden gemäß den „Gemeinsamen Regeln“ von CEN/CENELEC durch Veröffentlichung eines identen Titels und Textes in das Gesamtwerk der ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORMEN übernommen, wobei der Nummerierung der Zusatz ÖVE/ÖNORM bzw. ÖNORM vorangestellt wird.

Erläuterung zum Ersatzvermerk

Gemäß Vorwort zur EN wird das späteste Datum, zu dem nationale Normen, die der vorliegenden Norm entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen, mit dow (date of withdrawal) festgelegt. Bis zum Zurückziehungsdatum (dow) 2014-05-12 ist somit die Anwendung folgender Norm(en) noch erlaubt:

ÖVE/ÖNORM EN 60603-7-1:2010-07-01.

Deutsche Fassung

**Steckverbinder für elektronische Einrichtungen –
Teil 7-1: Bauartspezifikation für geschirmte freie und feste Steckverbinder,
8polig
(IEC 60603-7-1:2011)**

Connectors for electronic equipment –
Part 7-1: Detail specification for 8-way, shielded,
free and fixed connectors
(IEC 60603-7-1:2011)

Connecteurs pour équipements électroniques –
Partie 7-1: Spécification particulière pour les
fiches et les embases écrantées à 8 voies
(CEI 60603-7-1:2011)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2011-05-12 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 48B/2163/CDV, zukünftige 3. Ausgabe von IEC 60603-7-1, ausgearbeitet von dem SC 48B „Connectors“ des IEC/TC 48 „Electromechanical components and mechanical structures for electronic equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2011-05-12 als EN 60603-7-1 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60603-7-1:2009.

EN 60603-7-1:2011 enthält die folgenden wesentlichen Änderungen gegenüber EN 60603-7-1:2009:

- Korrektur bzw. Ergänzung von technischen Verweisungen;
- Harmonisierung der Begriffe mit anderen Teilen der Reihe EN 60603-7 und anderen Bezugsdokumenten;
- Modifizierung der Schirmmaße, um die auf dem Markt befindlichen Steckverbinder einzubeziehen;
- Aufnahme von 2 neuen Prüfgruppen (EP und FP), die den notwendigen Zusammenhang und die Referenzen zu anderen Teilen der Reihe EN 60603-7 liefert und die Anforderungen der ISO/IEC 11801 nach einer richtigen Bezugnahme ermöglicht.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN und CENELEC sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2012-02-12
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2014-05-12

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60603-7-1:2011 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

IEC 60068-1	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60068-1.
IEC 60603-7-7	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60603-7-7.
IEC 60603-7-71	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60603-7-71.

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
Einleitung	5
1 Allgemeines	6
1.1 Anwendungsbereich	6
1.2 Normative Verweisungen	6
2 Begriffe	6
3 Gemeinsame Merkmale und isometrische Darstellung	7
3.1 Isometrische Darstellung	7
3.2 Steckbedingungen	7
3.2.1 Allgemeines	7
3.2.2 Fester Steckverbinder	8
3.2.3 Freier Steckverbinder	9
4 Kabelanschlüsse und interne Verbindungen – feste und freie Steckverbinder	10
4.1 Innere Verbindungen	10
4.2 Kabelanschlüsse	10
5 Lehren	10
6 Kennwerte	10
6.1 Allgemeines	10
6.2 Zuweisung der Stifte und Paare	10
6.3 Einteilung in klimatische Klassen	10
6.4 Elektrische Kennwerte	11
6.4.1 Luft- und Kriechstrecken	11
6.4.2 Spannungsfestigkeit	11
6.4.3 Strombelastbarkeit	11
6.4.4 Anfangs-Durchgangswiderstand – nur Kontaktierung (trennbarer fester und freier Kontakt)	11
6.4.5 Widerstand zwischen Eingang und Ausgang	11
6.4.6 Widerstandsunsymmetrie zwischen Eingang und Ausgang	11
6.4.7 Anfangs-Isolationswiderstand	12
6.4.8 Kopplungswiderstand	12
6.4.9 Kopplungsdämpfung	12
6.5 Mechanische Kennwerte	12
6.5.1 Mechanische Lebensdauer	12
6.5.2 Gesamtsteck- und -ziehkraft	12
7 Prüfungen und Prüfprogramm	12
7.1 Allgemeines	12
7.2 Anordnung zur Prüfung des Durchgangswiderstandes	12
7.3 Anordnung zur Schwingprüfung	13
7.4 Mess- und Prüfverfahren	13